



CINÉMA[s]
LE FRANCE
www.abc-lefrance.com

EN ATTENDANT LES NUAGES

Bulutlari beklerken
DE YESIM USTAOGU

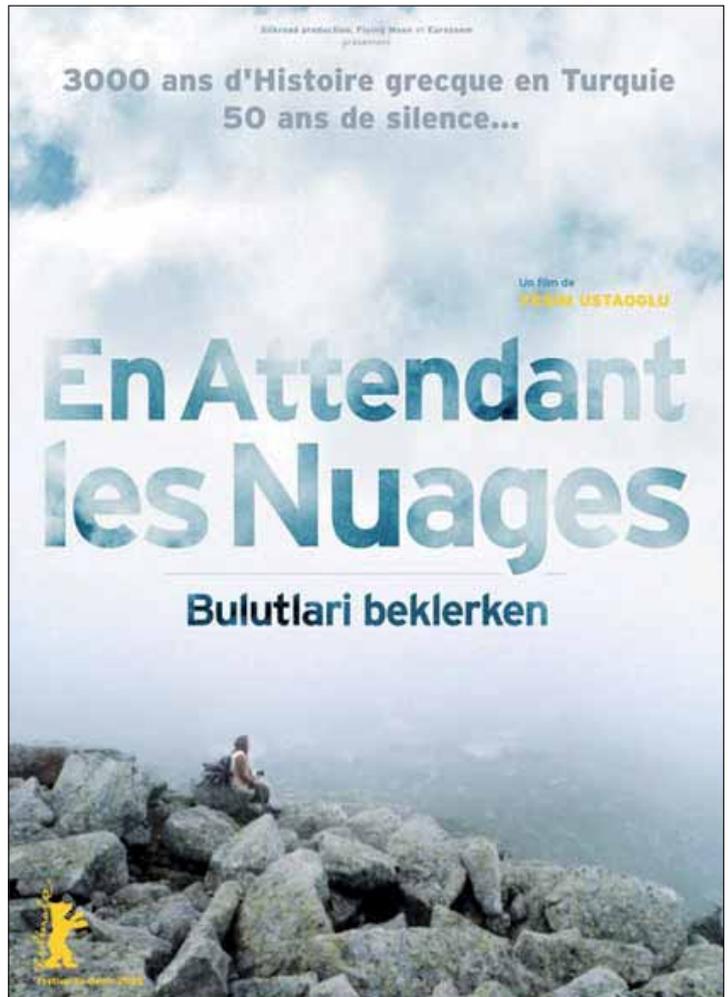
fiche film

FICHE TECHNIQUE

FRANCE/ALLEMAGNE/TURQUIE/
GRÈCE/2003 - 1h30

Réalisatrice :
Bulutlari beklerken

Interprètes :
Rüçhan Caliskur
Ridvan Yagci
Dimitris Kaberidis
Ismail Baysan
Oktar Durukan
Dimitris Kamberidis
Feride Karaman
Suna Selen



SYNOPSIS Un matin brumeux de 1975, les employés du bureau de recensement arrivent dans la ville portuaire de Tirebolu, en Turquie. L'irruption de ses fonctionnaires n'est pas sans créer quelque anxiété. Les questions sur le passé ne sont pas toujours anodines. Des plaies qui semblaient refermées sont encore à vif. Il en va ainsi d'Ayshe. Pendant cinquante longues années, cette femme est restée muette à propos de sa véritable identité. En vérité, elle est issue d'une des familles grecques de la région de la mer Noire, les grecs pontiques, évacués par le pouvoir turc en 1916. Elle s'appelait Eleni. Après la mort de sa mère et de sa soeur au cours de leur exode forcé, elle a bravé toutes les tempêtes pour sauver sa vie et celle de son frère Niko, alors âgé de six ans. Exténuée, sans son frère qu'elle est contrainte d'abandonner en route, elle fini par arriver dans un village où elle est recueillie par une famille



**CINÉMA[s]
LE FRANCE**

8 rue de la Valse 42100 Saint-Étienne

Le centre de Documentation du Cinéma[s] Le France, qui produit cette fiche, est ouvert au public du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h30 à 17h30 et le vendredi de 9h à 11h45 et accessible en ligne sur www.abc-lefrance.com

Contact : Gilbert Castellino, Tél : 04 77 32 61 26
g.castellino@abc-lefrance.com



turque. Dans sa nouvelle famille, elle trouve en Selma, la fille adolescente du couple, une véritable soeur. Grâce à elle, peu à peu, elle oublie son passé, ses origines, son secret... jusqu'à la mort de cette soeur tant aimée. Ce deuil lui rappelle son frère disparu. Alors, à nouveau, 50 ans après son adoption par cette famille turque, elle se sent perdue et seule, étrangère. Sa solitude met à vif sa mauvaise conscience de n'avoir fait aucune recherche en Grèce pour retrouver son frère. Ayshe commence à agir de façon bizarre et distante avec les gens du village. Ce comportement intrigue Mehmet, le fils des voisins, qui aime passer du temps à écouter ses histoires. Mehmet s'inquiète vraiment quand Ayshe se retire dans sa petite cabane dans les montagnes et refuse de revenir au village. Isolée au milieu des nuages, elle finit par confesser petit à petit sa culpabilité d'avoir abandonné son jeune frère. Déterminée à racheter son passé, elle décide de se rendre en Grèce à la recherche de son frère perdu...

CE QU'EN DIT LA PRESSE

Le Nouvel Observateur
Pascal Mérigeau

(...) Le film trouve son rythme, dont la lenteur apparente n'est qu'un leurre, ce que le spectateur comprend en mesurant la somme d'émotions, d'impressions, de sensations et de réflexions proposées en moins de quatre-vingt-dix minutes.

Positif - Pierre Eisenreich
L'ambition du sujet traité est pour le moins honorable, mais la réalisation n'arrive pas à traduire la réalité du manque affectif et culturel d'Ayshe.

Score - Emmanuelle Spadacenta
(...) Il sera probable que le spectateur se gratte le menton devant un contexte historique qu'il lui est complètement étranger, qu'il baille et qu'il s'ennuie ferme.

TéléCinéObs - Bijan Anquetil
Derrière le côté chronique villageoise, une belle et douloureuse méditation sur les blessures cachées de l'histoire.

Paris Match - Christine Haas
Tournée vers l'avenir, la cinéaste engagée signe une fable militant pour l'apaisement.

Ouest France - La Rédaction
Sur fond de drame historique, une chronique pleine de sensibilité et de douleur.

Télérama - Marine Landrot
Un traumatisme capté (...) avec pudeur et distance, dans des images contemplatives, attentives aux deux extrémités de la vie.

Le Figaroscope
Françoise Maupin

Le talent de la cinéaste est de nous montrer avec beaucoup de poésie la vie étrange et dure de l'Anatolie (...) Un film contemplatif.

Zurban - Véronique Le Bris
Cinéaste engagé, Yesim Ustaoglu

porte un regard pertinent sur une page cachée de l'histoire de son pays et choisit d'y apporter une touche de tolérance et de poésie, en partie grâce aux acteurs tous non-professionnels.

Le Monde - Jacques Mandelbaum
Chronique intime marquée par le poids douloureux de l'Histoire, **Waiting for the Clouds** est un film austère et sensible, mais qui ne s'élève pas à la hauteur de la dimension tragique des événements qu'il relate.

BIOGRAPHIE

En attendant les nuages marque le retour de la réalisatrice turque Yesim Ustaoglu, six ans après **Aller vers le soleil**, qui avait connu un plébiscite critique avec notamment deux prix au Festival de Berlin 1999. Et six ans plus tard, la cinéaste aborde une nouvelle fois le quotidien de ses compatriotes. **En attendant les nuages** a reçu le Prix NHK au Festival du Film Indépendant de Sundance 2003. Le long-métrage a également été présenté, l'année suivante, au Festival des Films du Monde de Montréal.

Dossier de presse

FILMOGRAPHIE

Longs métrages :

Aller vers le soleil 1997

En attendant les nuages 2003